

Bruselj, 8. julij 2019
(OR. en)

11057/19

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0104(NLE)

SCH-EVAL 117
VISA 149
COMIX 350

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	8. julij 2019
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	10379/19
Zadeva:	Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Estoniji

V prilogi vam pošiljamo Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Estoniji, ki ga je Svet sprejel na seji 8. julija 2019.

V skladu s členom 15(3) Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 bo to priporočilo poslano Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom.

PRIPOROČILU

**za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med ocenjevanjem uporabe
schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike v Estoniji**

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi
ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda
in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o
ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma¹ ter zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen tega sklepa je Estoniji priporočiti ukrepe za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2018 med schengenskim ocenjevanjem na področju skupne vizumske politike. Po ocenjevanju je bilo z Izvedbenim sklepom Komisije C(2019) 750 sprejeto poročilo z ugotovitvami in ocenami, v katerem so navedene dobre prakse in pomanjkljivosti, ugotovljene med ocenjevanjem.
- (2) Estonski program izmenjave osebja med konzulati je zelo koristen za usposabljanje in ga velja izpostaviti kot dobro prakso pri zagotavljanju dosledne uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike.

¹ UL L 295, 6.11.2013, str. 27.

- (3) Glede na pomen spoštovanja schengenskega pravnega reda, zlasti določb, povezanih s spremljanjem zunanjih ponudnikov storitev, varstvom in varnostjo podatkov, ustreznimi prostori za prosilce, postopkom odločanja in vizumskim informacijskim sistemom, bi bilo treba dati prednost izvajanju priporočil 8, 11, 13, 17, 19, 25, 27, 30, 33, 34, 36, 42, 44, 45 in 47.
- (4) Ta sklep bi bilo treba poslati Evropskemu parlamentu in parlamentom držav članic. Estonija bi morala v skladu s členom 16(1) Uredbe (EU) št. 1053/2013 v treh mesecih od sprejetja sklepa pripraviti akcijski načrt, ki vsebuje vsa priporočila za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenjevalnem poročilu, ter ga predložiti Komisiji in Svetu –

PRIPOROČA:

da bi morala Estonija:

Splošno

1. razmisliti o uporabi bolj centraliziranega pristopa za obveščanje javnosti, kot je bilo načrtovano v letu 2017, da se širši javnosti zagotovijo jasne, celovite in dosledne informacije ob upoštevanju določb, ki se uporabljajo za posebne kategorije prosilcev za izdajo vizuma (npr. družinski člani mobilnih državljanov EU/EGP);
2. zagotoviti, da se država članica vedno navede na obrazcu za zavrnitev, če se prošnja zavrne zaradi zadetka v SIS; preučiti posodobitev nacionalnega sistema za redno prikazovanje teh informacij nosilcem odločanja;
3. izogibati se zapisovanju in posredovanju pomembnih informacij o vlogi na samolepilnih lističih; razmisliti o uporabi funkcije za pripombe v svojem informacijskem sistemu za ta namen;

4. zagotoviti, da nosilci odločanja pri ocenjevanju sredstev za preživljanje upoštevajo nacionalni referenčni znesek;
5. razmisliti o vključitvi dodeljevanja vizumskih nalepk posameznim članom osebja v elektronski sistem sledenja;
6. vse zaposlene opozoriti na predpise in dobre prakse v zvezi z razveljavljanjem pritrjenih vizumskih nalepk;
7. posvetovati se z nacionalnim organom za varstvo podatkov in po potrebi posodobiti izjavo o varstvu podatkov na obrazcu za vlogo;
8. zagotoviti, da konzulat vse dopustne vloge sprejme in brez odlašanja vnese v vizumski sistem, čeprav ne vsebujejo dokazil ali kopij;

Informacijski sistemi

9. razmisliti o zagotovitvi tečaja estonščine za vse tehnično osebje, ki uporablja nacionalni vizumski sistem;
10. razmisliti o spremembi nacionalnega vizumskega sistema, da bi namesto pravne podlage najprej prikazal razloge za zavrnitev;
11. prilagoditi svoj nacionalni sistem, da se prepreči vnovični preklic že preklicanih vizumov v sistemu VIS;
12. prilagoditi svoj nacionalni vizumski sistem, da se zagotovi, da bo osebje na okencih izpolnilo vsako polje le enkrat, ko se vloga ustvari na novo (tj. ko se vloga ne prikliče iz spletne podatkovne zbirke vlog);
13. pregledati politiko uporabniških pravic v nacionalni aplikaciji, da se dostop do občutljivih funkcij dovoli le omejenemu številu ustrezno pooblaščenih uslužbencev; za tehnično osebje bi iskanje v VIS moralo biti omejeno na vzpostavitev povezav z obravnavano vlogo;

14. odpraviti manjše programske napake in nepričakovano vedenje v nacionalnem vizumskem sistemu, zlasti da se prepreči spreminjanje odločitev prek postopkov, ki niso predvideni za ta namen;
15. razmisliti o posodobitvi nacionalnega sistema, da bi se preprečilo, da se vloga potrdi in pošlje v VIS, če katero koli polje za prosto besedilo vsebuje posebni znak;
16. spremeniti svoj vizumski sistem, da bodo lahko konzularni organi enostavno filtrirali sporočila VIS Mail, ki jih zadevajo;
17. spremeniti obrazec za vlogo v elektronski obliki, da bo ustrezal enotnemu obrazcu za vlogo;
18. zagotoviti, da so vsi obvezni podatki v vsaki vlogi izpolnjeni; razmisliti o spremembi nacionalnega sistema, da se prepreči, da se vloga potrdi in pošlje v VIS, če katero koli polje, ki ga zahtevajo predpisi, manjka ali ni izpolnjeno;
19. zagotoviti, da se predvideni datumi prihoda in odhoda vedno vpišejo v ustrezna polja; Estonija bi morala zunanjega ponudnika storitev podučiti, naj se ta polja ne uporabljajo za navajanje zelene dolžine veljavnosti vizuma, in s tem seznaniti tudi prosilce;
20. vzpostaviti politiko hrambe podatkov za nacionalni sistem in se o tej politiki posvetovati z nacionalnim organom za varstvo podatkov; v skladu s tako politiko bi Estonija morala podatke redno brisati;

Veleposlaništvo/vizumski oddelek v Astani

21. dopolniti in popraviti informacije za javnost na spletišču veleposlaništva in pri tem zagotoviti, da angleška in ruska različica vsebujeta enake informacije, na primer glede družinskih članov mobilnih državljanov EU/EGP;
22. pregledati delovanje sistema za skeniranje prstnih odtisov, da se omeji čakalna doba za prosilce;

23. razmisliti o nadaljnjem usposabljanju za osebe;
24. zagotoviti, da bo imelo veleposlaništvo na voljo žig, potreben za razveljavitev izdanega vizuma;
25. osebam z omejeno mobilnostjo zagotoviti ustrezen dostop do vizumskega oddelka, na primer s sprejemanjem takih prosilcev v pritličju veleposlaništva;
26. zagotoviti, da so prostori, ki vodijo do vizumskega oddelka, dobro vzdrževani in redno čiščeni;
27. zagotoviti ustrezno prezračevanje čakalnice;
28. vzpostaviti ustrezen sistem upravljanja delotoka pri sprejemanju vlog za izdajo vizuma in zbiranju potnih listin (npr. vzpostaviti sistem naročanja) ali uporabiti sistem čakanja v vrsti ali podajalnik listkov z zaporednimi številkami;
29. razmisliti o uporabi drugih okenc ali prostorov v pritličju;
30. občutljive dokumente hraniti na varnejši način, zlasti čez noč; neuporabljene vizumske nalepke ponoči hraniti v sefu;
31. zagotoviti, da prosilci sistematično predložijo spremne dokumente v skladu z usklajenim seznamom za Kazahstan; jasno beležiti razloge za odstopanje od zahtev;
32. zagotoviti, da spremne dokumente prevedejo neodvisni in priznani prevajalci;
33. zagotoviti, da veleposlaništvo podrobno oceni vse vloge (razen vlog družinskih članov mobilnih državljanov EU/EGP) glede na migracijsko tveganje in socialno-ekonomski položaj prosilca v državi stalnega prebivališča, zlasti s temeljitim pregledom spremnih dokumentov, ne glede na nacionalna posvetovanja;

34. opozoriti konzule, da jih nasvet služb ministrstva za notranje zadeve prek nacionalnega posvetovalnega sistema ne odvezuje končne odgovornosti za poglobljeno oceno migracijskega in varnostnega tveganja pred sprejetjem odločitve o vlogi; po potrebi je treba pred sprejetjem odločitve prosilca povabiti na razgovor;
35. vzdržati se prakse preklicevanja vizumov za večkratni vstop, ki veljajo za 90 dni bivanja, kadar je vloga za nov vizum vložena manj kot tri mesece pred iztekom veljavnosti obstoječega vizuma; namesto tega bi se novi vizum moral izdati z veljavnostjo od datuma izteka obstoječega vizuma, imetnika vizuma pa bi bilo treba seznaniti s tem, da za prečkanje meje še vedno lahko uporablja obstoječi vizum;
36. zagotoviti, da bodo vizumski uradniki preverjali vstopne in izstopne žige v potnem listu in tako odkrivali morebitne prekoračitve obdobja dovoljenega bivanja, zlasti pri osebah, ki pogosto potujejo;

Konzulat/vizumski oddelek v Sankt Peterburgu

37. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj popravi in posodobi spletišča in natisnjene informacije;
38. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj posodobi svoj kontrolni seznam, da bo popolnoma skladen z usklajenim seznamom spremnih dokumentov, in ustrezno upošteva določbe, ki se uporabljajo za posamezne kategorije prosilcev za vizum (npr. družinske člane mobilnih državljanov EU/EGP);
39. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj prosilce seznani z zahtevami glede dokumentov o plačilu stroškov, kot je določeno v usklajenem seznamu;
40. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj sprejema vse dopustne vloge, za katere je Estonija pristojna država članica; zunanji ponudnik storitev lahko prosilcu svetuje glede manjkajočih spremnih dokumentov in ga opozori na posledice; vendar ni pristojen za to, da prosilcu izrecno svetuje, naj ne odda vloge;

41. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj prosilec odsvetuje, da bi za generiranje obrazca za vlogo uporabljali estonsko spletno orodje za vloge, ali ob popolnem spoštovanju načel varstva podatkov uvesti postopek, ki bo zunanjemu ponudniku storitev omogočal, da pridobi podatke iz estonske spletne podatkovne zbirke vlog;
42. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj za prevoz vlog in potnih listin med konzulatom in zunanjim ponudnikom storitev uporablja trdne in varno zaklenjene zabojnike, zaboje ali kovčke;
43. zagotoviti, da bo zunanji ponudnik storitev oddane vloge in potne liste ponoči vedno hranil v sefu ali zavarovanem prostoru;
44. zagotoviti celovito spremljanje zunanjih ponudnikov storitev, tudi na regionalnih lokacijah, po možnosti v sodelovanju z drugimi državami članicami, ki uporabljajo iste ponudnike;
45. svojemu zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj v skladu z določbami vizumskega zakonika vse podatke o vlogah, vključno z biometričnimi podatki, izbriše takoj, ko jih uspešno posreduje konzulatu;
46. zagotoviti, da je sporazum z zunanjim ponudnikom storitev skladen s pravno podlago o izbrisu podatkov v zvezi z vlogami;
47. zagotoviti, da spletni portal za vloge, ki ga upravlja zunanji ponudnik storitev, osebju zunanjega ponudnika storitev ne omogoča dostopa do kakršnih koli podatkov o vlogah za izdajo vizuma, razen če prosilec oddaja vlogo, na primer z uporabo posebnega identifikatorja za dostop, ki ga pozna le prosilec;
48. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj preveri, ali je obrazec za vlogo podpisan na obeh poljih za podpis, in naj ne zahteva dodatnih podpisov;
49. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj od prosilca zahteva samo eno fotografijo;
50. zagotoviti, da zunanji ponudnik storitev prosilcu povrne vizumsko takso, če se vloga šteje za nedopustno ali če Estonija ni pristojna država članica;

51. popraviti in posodobiti informacije na različici spletišča konzulata v ruščini in natisnjene informacije v ruščini, ki so na voljo na konzulatu;
52. zagotoviti, da se ustrezno namestijo smerokazi za vizumski oddelek konzulata, ki bodo prosilce usmerjali vse od glavne ulice do samega oddelka;
53. zagotoviti, da prosilci sistematično predložijo spremne dokumente v skladu z usklajenim seznamom za Rusijo; jasno beležiti razloge za odstopanje od zahtev;
54. razmisliti o možnosti enotnega pristopa za arhiviranje zavrnjenih vlog, tako da bi se izvod obrazca za zavrnitev hranil za vsako ali za nobeno zavrnjeno vlogo;
55. prosilcem omogočiti, da dobijo termin za obisk konzulata v razumnem roku, pri čemer naj se upošteva splošno pravilo o dveh tednih in načelo neposrednega dostopa do konzulata; zagotoviti, da se za družinske člane mobilnih državljanov EU/EGP taki termini dodelijo brez odlašanja;
56. popraviti informacije na letaku, da bodo skladne s pravili o obdobju dovoljenega bivanja, kot so določena v schengenskem pravnem redu.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik
